

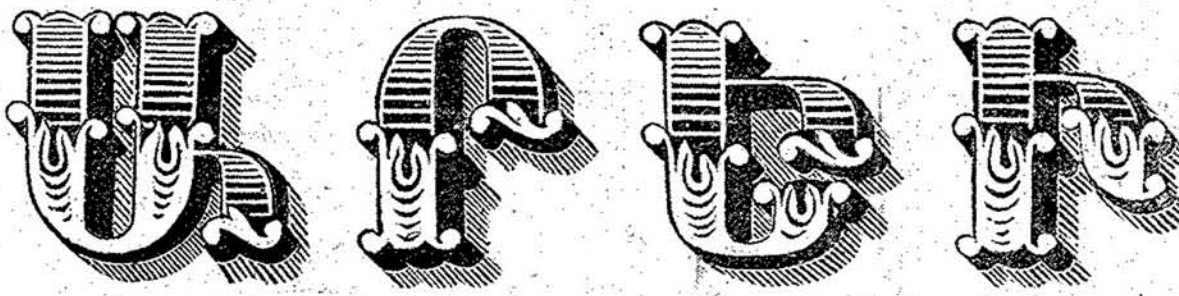
ՀԱՅԿ 5 ՄԻԼԻԵՐ

Տարեկան (կազմակերպ)

ՀԱՅԿ 5 ՄԻԼԻԵՐ 7. 0. 80 40
ԱՐՏԱՌԱՋԱՆ 30. 20 10

ՍՏՈՒՆՈՒՄԵՐԻ ԶԱՐԱՐ ԴԻՄԵՆ, ՏՆՈՐԵՆՈՒԹԵՆ

ԱՐՏՈՒՄԵՐ ԼԵՈՆ ՄԿՐՏԻՆԵԱՆ



ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒ ՕՐԱԿԱՆ

40 ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ԶԱՐԱՐ ԵՐԵՐ ԱՆՈՒՄ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԵՆ ՏՆՈՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

Շարա Ապու Տարսար, Թի 16

ԱՂԵՔԱՆԳՐԻՒ

ՀԱՅԿ

Journal AREV

B. P. № 600

Alexandrie, EGYPT

ՀԱՐԱՏԱՐԱԿՈՒՄ ԶԵՆՈՒՄԵՐԻ ԶԵՆՈՒՄԵՐԻ ԶԵՆՈՒՄԵՐԻ

ՏՆՈՐԵՆ-ԽՄԲԱԳՐԱՊԵՏՆԵՐ ԿԱԶՄԱՆ ԹԵՐԵՆԱՆ

ԵՐԿՈՒ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Յեղադրան ուսման երկու մեծ խումբեր կը վարեն իրարու դէմ այս աշխարհածաւալ պատերազմը. մէկ կողմէն Անկլո-սարսոն-Լատին. Սլաւ խումբը, միւս կողմէն՝ Գերման-Մաճառ-Թուրք խումբը:

Ուրիշ խումբով, աշխարհին մեծագոյն ուսման քաղաքակրթիչ աշխարհակալութեան (conquête civilisatrice), կա՞ղհամ են ընդդէմ նիւթական տիրապետութեան ու բիրտ յափշտակութեան մեծագոյն ուսման:

Այս վերջինները, պատմութեան բովանդակ ընթացքին, գործած են չափաւորական ու փառասիրական վախճաններու հետապնդումներ համար, տարածութեամբ քաղաքակրթական ամեն իտեալի, անշա. հայնդիւր ո՛ր է խոյանքի. Բրուսիոյ, Աւստրիոյ և Թուրքիոյ պատմութիւնը ուրիշ բան չէ եղած բայց եթէ երկարածից արիւնջեայ շարք մը հակադրական յափշտակութիւններու, իրենց իրաւաբանութիւններու, մեծ զանգուած բռնագրաւումներու:

Իսկ Անկլո-սարսոն-Լատին-Սլաւ Դաշնակցութիւնը կը ներկայացնէ աշխարհի ոչ միայն հզօրագոյն, այլ ամենէն աւելի արգասանդ ու քաղաքակրթիչ ուսման, անոնք որ, մանաւանդ Միլիոն Դարէն ապրիլի, ամենէն աւելի զգացումով բարեխառնութիւն, մարդասիրութեամբ մեղմացնող, տեսլապաշտութեամբ ազնուացնող են յամբ բայց չարունակական բարեկրթութեամբ մը:

Մինչ ո՛չ մէկ ազգ իր անկախութիւնը կամ բարօրութենէն բան մը կը պարտի առաջին խումբին, չի կայ ներկայիս մէջ ապրող պղծ տիկ ազատ ազգ մը որ ո՛ր է Եկերպով և անտրամաբան երախտապարտ չըլլայ երկրորդ խումբին անգամ. ներքէն միայն կամ միւսին, կամ երկրին միանգամայն. Հին Ժամանակներու մէջ, Հռոմէոս, Պելճիքա, Զուհիքերիա՝ Անգլիոյ և Ֆրանսայի պարտական եղած են իրենց անկախութեան ապահովումն ու չեղարկութեան երաշխաւորումը. 18րդ դարուն վերջին՝ Ամերիկա իր ազատութիւնը ձեռք բերած է չնորհիւ ֆրանսական զինուոյն օգնութեան. իսկ բովանդակ Ժժ. դարը լեցուն է այդ ուսման միացեալ կամ առանձին գործունէութեան հոյակապ արգասիքներովը, որոնք կը կոչուին Յունաստան, Իտալիա, Պոլիարիա, Ռումանիա, Սերպիա, Լիւանան, Կրտէս...

Անշուշտ, անոնք ալ աշխարհակալած են ըլլալ հին, ըլլալ նորագոյն Ժամանակաց մէջ, բայց քաղաքակրթութիւնը ամենուրեք ընկերացած է անոնց նուաճումները:

Իրոյն, իր բարեքնիքը տարածած է տիրապետութեան երկիրներուն մէջ, որոնց բնակչութիւնը սկսած է ճանչնալ լաւագոյն օրեր քան իր հին տէրերուն ներքեւ. որովհետեւ, նշանակալից իրողութիւն, այդ ուսման գրեթէ միշտ կառուած են քաղաքակրթութեան խոնարհագոյն ատիճանի մը վրայ գտնուող ազգերու դէմ, որով իրենց աշխարհակալութիւնը բարեք մը եղած է յազմութեան համար. Հնդկաստան, Եգիպտոս, Կովկաս, Ալճէրիա, Թուրքիա, Մատակասքար, Թունիս, Էլճի, այսօր չառ աւելի բարեկարգ, յառաջագնաց ու մարդավայել վիճակ մը ունին, ան իրենց ընդի կամ օտար բռնապետներուն լուծին տակ:

Ասիկա կը նշանակէ՝ որ մինչ աշխարհ ոչինչ պիտի չափէր, ընդհակառակը ամեն բան վրայ պիտի տար Աւստրո-գերման զանգուածին յաղթանակը. պարագային, Դաշնակցութեան զինուոյն յաղթանակները կը բարեկարգէր ու բարեկարգէր մարդկային տեսլիկ, և միանգամ ընդ միշտ բնակիչ ընկալում հոն յամեցող չարքի ու բռնութեան յետագէմ ուսմանը, որոնք կը գործնէր տակաւին ի վրաս օտար անարգ լուծին ներքեւ. հեծող քամ բախտ ազգերուն, և ցարդ արգելք եղած են միւս բարեբար ուսման երկաշխարհ և անկերպարան գործունէութեան:

Ներկայ պատերազմը արգէն հոյակապ ապացուցումը հակապատկերազարդումն է այս պատմական ճշմարտութիւններուն:

Արգարի, մինչ Գերմանո մաճառ զանգուածը չարժան մէջ գնող զօրութիւնը բիրտ տիրապետութեան սէրն ու փառամոլութիւնն էր լուրի, ասպետական, խաչակրական, պիտի ըսեմ՝ արկածախնդ. օրէն յանդուգն բան մը ունէր այն ուսման որ անդի մարտիկ կերպով դէպի մարտ մղեց հակառակորդ մեծ Յուստուսը:

Անպատմութիւն և ստրկացում կ'սպառնար ազգի մը, որ թէ և թիւով փոքր ու նիւթապէս տկար, մեծ էր սակայն իր գիւցազնութեամբը, հզօր էր իր հոգեով ու ազատ մնալու իր անպարտելի կամքովը. Մեծ բռնաւոր մը, Աւստրիա, կ'ուզէր ազատագրաւ ընել արիւստիտ պոտիկ Սերպիան:

Մին այն հզօր պետութիւններէն, որոնք յաճախ տիրութիւն ըրած են տկարներուն, կրօնական, ցեղային, կամ զուտ մարդասիրական տեսլապաշտութեան զանազան ձեւերով յայտնուող հզօր զգացման մը ներշնչումին տակ, Սլաւներու պաշտպան Ռումանիան չի կրցաւ անկարելի հանդիստան մնալ հեզ Սերպիոյ խղիւղութեան անխիղճ զօ:

բաւորի մը ձեռքով, և հակառակ որ նիւթապէս պատրաստ չըլլար պատերազմի, հակառակ որ զինուորական վերակազմութեան իր ծրագրին գործադրութիւնը հեռու ըլլար աւարտած ըլալէ, վեհանձնօրէն օգնութեան փութաց իր պաշտպանական և վերվերցուց Աւստրիոյ կազմէն անոր նետուած ձեռնոցը. և իրեն հետեւեցան Ֆրանսա և Անգլիա, որով ամբողջացաւ տկար Ժողովուրդներուն աւանդական ախոյեան մեծ Երրորդութիւնը:

Անկարելի է որ փոքր ազգի մը անկախութիւնն ու պատիւը փրկելու պահանջներ համար մղուած այս պատերազմը իրեն վախճան ու բարոյական եղբակցութիւն չունենայ՝ ծնուցիչ սկզբ, բռնութիւն ամբողջական կիրարկումով, ընդհանրացմամբ՝ բոլոր բաղդալից ազգերուն ազատութեան ու բարօրութեան վերջնական ապահովումը:

Ու պէտք է ըսել բարձրագոյն որ այս վերջինները ինքզինքնին աւարտան չի յայտնեցին իրենց մեծ ու հզօր պաշտպաններուն, ապագայից, ընդհակառակը, որ իրենք արժանի են եղբոր բոլոր այն բարեբար քաղաքակրթական արժեքներէն, որոնք իրենք անբարեբար իրենց իրենց իրենք:

Պատիկ ազգերը չարժեքային այնքան ուղիմտութեամբ որքան գիւցազնութեամբ, խորապէս ըմբռնելով այս պատերազմին իսկական նշանակութիւնը, բերելով իրենց բոլորանուէր գործակցութեան բաժին. նր հասարակաց մեծ վատտակին, վրտանդելով ինչ որ ունէին, զոհելով ինչ որ կրնային. Դիւցազն Սերպիայէն, վաճ Պելճիքայէն մինչեւ արեւմտ Հայութիւնը՝ լիուրի կառարեցին իրենց պարտականութիւնը, մեծ ջիւղակիներուն ըմբռնութիւնը:

Հետեւեալը, կարելի է ըսել որ անոնք, վաղը, իրը զուտ չնորհ կամ ոգորմութիւն չպիտի ստանան այն բարեքներն որոնցով պիտի օժտեն զիրենք յաղթական Դաշնակցութեան զանուի անոնց ապառաջիւծ ժգովութիւն մէջ. իրենք ալ բան մը ըրած պիտի ըլլան ընդհանուր տատանքին մէջ, իրենք ալ իրաւունք ձեռք բերած պիտի ըլլան իրենց բաժինը առնելու հասարակաց շահէն ու փառքէն:

Եւ երեք մեծ ուսման հայրական հովանիներ ներքեւ, անոնք պիտի ապրին ապահով ու բարեբաւ տիկ, պիտի աշխատին ապարդիւն ի յայտ բերելու, արժեքներու և արգասաւորելու քաղաքակրթական իրենց ընդածին ինքնուրոյն ձիրքերը, խաղաղութեան բարի ու բեղուն վատտակներուն տրամադրելով իրենց մտաւոր ու բարոյական, և Ժերը՝ որոնք առաւելտ թեթեւցած պիտի ըլլան ամեն ճնշումէ, ապառաժ ամեն օտարոտի լուծէ, շղթա յաղթած ամեն բռնութիւնէ:

ՄԻԿԱՅԷԼ Ս. ԿԻՐԻՃԵԱՆ

ԻՐԵՐ ՈՒ ԲԱՌԵՐ

Բ Ս Ա Ն Ը

«Թող, քո՛ղ որ բարձրագոյն աւելաբարաւ բուրգը. անոր վիճակներն ամեն մեկ աստիճան պատկեր մըն է հայրենիքի համար. անոր հիմնաւարտն ամեն մեկը խաղիս մըն է ազատագրութեան հաւաք զանգուածը. Թ. ՀՈՒՐՈՒՄ:

Ուղիղաբար ապահովելու զանոնք մասնակցներու վրայ, վստահ իրենց հայրենիքը չառ արեւելքէն:

Ազատութեան հաւատքը ունեցող էին անոնք. ասի իրենց ոճիւրն էր. Զմեռան դէն ի ձեռնին Ո՛չ իսկ հրացանի բռնելու զինուորական պատիւը ըրին իրենց. «Մարտնչողներ էին անոնք. բռնակալին լուծին գէմ. Թուրքը ասկայն «Առաւմատները նկատեց զանոնք ու կախեց զանոնք եղեւնագործներու նման. Դա՛նիք իր զերին մէջն է տանիք, ու այդպէս իրենց զերին մէջ. Բայց կախողանի չուան անոնց ձեռքը չպիտի մնայ միշտ:

Ինչպէս գտնեցին Եւթաղանի վարժարան իրենց ձեռքերուն այնքան զի կը վայել Արարութեան կշիռը. Մահալիւնը ծոցերէն կատարուն մասն դատաւարի մը խաղը պատմելու. Թրքական արքայութեան խաղը կը խաղարկէր:

«Բարձր կազմէր էին» գալէ լուծ թող. վերջ օրէնք չի պատմող երեք զինուորական. Եթէ ուրախորդ (tentative) մը կար պատմական զատարանի գործն էր ստուգել ու գտնել տակաւ. ու եղեւնական արքայն է միայն որ եղեւնագատ Ատեանին օրինաց հաղաւթին տակ կ'ընայ. Սըր՝ ո՛ր էր գործուած, կասարուած ոմիւր. Պատերազմի ժամանակ, գիտե՛ք ասիկա, զինուորական երկաթէ օրէնքն է որ կ'ընէ միակեան, ու պատերազմական ատեան մը ոճաւորը կը շնայ պատիւը իր ոճաւորութեան, այ՛ն, պայմանաւ սակայն որ յանցանքը (delit) պաշարման լիճակի միջոցին գործուած ըլլայ, մինչ մեր գիտող ազգը տարիէ մը աւելի էր կը ձեռնէր բռնաւորութիւնը:

Ու պատերազմական ատեանին դատաւոր սպաննը, որոնք իբրեւ հայրենիքի պաշտպանութեան նուիրուած մարդիկ, ամենէն աւելի հասկնալու ու հիւսնալու էին իրենց զոհին համար ժամանակ չիւղ-չիւղեղ հայտ մը եղեւնագատը կը թրծնէրուն վրայ իրենց ձեռքերն իսկ խղիւղեցին զանոնք. Զինուորական վատեքերին է ասիկա. իրենց օրէնքը քան շնայ մասը պահանջեց, չէղջեցին այդ քանը 300,000 էն որ մեր պահանջն է:

Բայց չուանը, այ՛ն, իրենց ձեռքը չպիտի մնայ միշտ. պիտի չնչէ հատուցման փա՛ր. պիտի վճարէ, թշուառականներ. սլաքը կը քալէ կոր Մեծ Ժամացոյցին վրայ. Խաչակրներուն թնգանթը կը դուռն կոր ձեռն սահմաններուն վրայ. պիտի վճարէ. պատմական և ո՛չ մէկ ոճիւր տանց քառութեան մնացած է. արեւելք տրիւն կը կանէ:

Բան մասնաւորը քով քովն ունի. քան սխիւնը են բարձրացած Հայուն դիւցազնութեան ի պատիւ:

Հայ գաղաղակներ յաղթանակը գիւղերէն կ'ուղէ կղեր, Տէր իմ Աստուած... Ինչ չառ, դաւաճախաւ ու բարձրակրթ է ուրեմն աղբի մը փրկաբերութիւն. Բա՛տիւն, է՛ն ա՛յն, յանձնառու էինք աւար՝ քանի որ հարկ է ըմպել անիկ, բայց փարճ է Հայունը...

Մեռան հայրորդները. Գաղաղակը

Կ'սպրի. գործաւորներ անհետացան, կը մնայ Գործը որ պիտի շարունակուի. ազատութեան հոնար ուսմանալու համար արեւմտ ուղիւնք. պէտք ունեցող է միշտ...

Տարաբաղ զմայելի կարեւոր, Պոլիս, վարագոյրներուն տրիւն, մեջիկ լացին ձեռ վրայ, վաճաղի արցունքն իսկ մեղապետութիւն մըն է անիմալու աղբաղբն մէջ:

Գիւլեւանց թաղեցին ձեռք անշուք անշուք, մահուան մէջ իսկ սխալութիւն ձեռք գիտի տանք ձեռք, ու երկրի հողը պիտի բերինք սխալութիւն ձեռք հողակալ տերուն վրայ:

Ո՛ր քանանան իկաւ ձեռ վերջին խոսքերը իմանալու. «Կարմիր Ժամանակ» քանանան, Տ. Յուսիւր զրկած ըլլային. Ան ձեռ մահապարտի շաղկիկէն կամ ձեռ կախողանի չուանէն կտոր մը պիտի բերէր մեղք իբր մասունք սպաննու:

Գացիք անշուշտ աւտուր. անոնց որ կանխեցին զնոյ մահուան մեծ ոտուած մին մէջ՝ թէ ազատութեան արեւին առաջին շառաւիղները միշտ և Ան, մահապարտի ձեռքին անշուշտ, թէ կըր ձեռ աղբերը վերջին անգամ կախողանէն գիտի երկինք բարձրացուցիք տեսաք Խաղը որ կ'ընէր յուշիկ Այա-Սօփիայի վրայ:

Ո՛ր իմ հայրենիքա եղբորաղջիկները, իմ հայրենիքներ, ձեռ տեղը մեր սիրտին խորն է. երկու մայր ունիք ձեռ վրայ լացող, ձեռնը ու աղբը՝ որ ուրիշ մայր մըն է. Ան, մահապարտի ձեռքին շաղկիկէն ձեռ ձեռ վաճաղի անաղաղատ. մենք պէտք ունէինք ձեռք կը ծախք ձեռ հողաթուղթներուն վրայ ու կ'երկրպարտեցինք մեծ մեծախառ մահուան աւշին. Թող ամեն հայուն սրտին ձեռք ուղղուած «Գիւցազնեց եղբ» մը ձեռք ու ձեռ բողբողից քաղցրէն ձեռնուած:

Գերեզմանոցի մը մէջ, Պոլիս, անկախ մը կայ հիւսն որ աղբային ու խառտեղի մըն է վաղը. Ներշնչութիւնք այսօր այդ հողաթուղթին. Զապնը արցունքը ու քաղցրէն անվկանդ:

Ու «Թող, թող որ բարձրագոյն աւելաբարաւ բուրգը. անոր վիճակներն ամեն մեկ աստիճան պատկեր մըն է յայրենիքի համար. անոր հիմնաւարտն ամեն մեկը խաղիս մըն է ազատագրութեան հաւաք զանգուածը. Թ. ՀՈՒՐՈՒՄ:

ԱՆՅՈՐԳ

ԳՈՂԱՔԱԿԱՆ ԳՐՈՒՆԻ

ՊԱՐԱՆԵԱՆ ՊԵՏՈՒՄԵՆՅՈՒՆ ԳԻՐԳԸ

Դեռ ամիս մը տալ, հաստատութիւն կարելի էր հաստատ թէ պալատական պետութիւններէն մասնաւորապար Ռումանիան պիտի նստէ. Իտալիոյ օրիւնակին եւ սակայն չարախնդր շարժանքներուն կը յաղթանակ, սակարկութիւններն ու բանակցութիւնները կ'երկարին. հակառակ լուրերը աշխարհի շրջանը կ'ընեն, ստանց նոր լայն մը բերելու, առանց վճարական ընթացք մը կուան:

Ա. ՏԻՒԼԿԵՐԵԱՆ

ԱՅԳԱՅԻՆ ՔՐՈՆԻԿ

ՆԱՀԱՏԱԿՆԵՐԻ ՀՈԳԵԶԱՆԳՈՒՄԸ

ԳԱԶԵՐԻ ՄԵՋ

Կիրակի օր տեղւոյն Ս. Աստուածա-
ին եկեղեցւոյ մէջ ըստ կանխորոշ յայ-
տարարութեան տեղի ունեցաւ Ս. Դ.
Հնչակեան կուսակցութեան «Փարամազ»
մասնաճիւղի վարչութեան կողմէ՝ Խճնա-
վար Հայաստանի հետեւեալ հոգեւոր-
եան պաշտօնի ու պատասխանողը

Օրուան Տօնը և այս քաջատիկ պա-
րագին պատանաւ գործած էին եկեղեցիին
ընդհանուր իր բաղով. հոն էին Դաւենալի-
ցակներն ու Հնչակեանը, Ռաֆայէլյանն ու
Լեւոնը, որոնք եկած էին ներկայ գտնու-
ելու և մատուցանելու իրենց վերջին
յարգանքը թրքո-թիթիկապետական արիւ-
նարբուն կառավարութեան դրեւորուն:

Եկեղեցիին լուսն զարդում էր.
օրուան պատարագին էր Տ. Աւետիս
քնյ. Շաղկապ, որ ծաղու դրեւին վերջ
խօսք անելով՝ նախ վարդապետի և Այ-
լակեղեցւորութեան վրայ խոսեցաւ, նաև
սարգսպին տօներու վերջնական ըրաւ,
անկարկից Կիլիկիոյ և վանի այժմու
կացութեան, և յիշեց իրման Հայրի-
կի մէջ խօսքը ուղղուած գերդաստան-
րուն: «Ո՛ր ձեզի երկար ըսի, դուք խօսի
ու մահ հասկցա՛ք»: Յետոյ օրուան իրա-
ւարձութեանց առթիւ համերաշխութեան
և միութեան վրայ խօսելով՝ յորդորեց
ներկաները միասնաբար, միասնաբար և միա-
հոգի օրհնել յիշատակը ապաստութեան
ներկայ գտնուուն:

Պատարագի արարողութիւնէն և խա-
ղովի Երեսններէն վերջ տեղի ունեցաւ
հոգեհոգեւորական պաշտօնը, որու պահուն
ձեռնարկը միայն տեղւոյն Հ. Յ. Դ. Են-
թակոյն վերջած ծաղկեպետը եկե-
ղեցւորական արարողութիւններէն վերջ
ներկայ հնչակեանները հաւաքուեցան
Առաջնորդարան, ուր ընդունեցին ասար-
քը՝ յարանուանութեանց, կուսակցու-
թեանց և անհատներու ցաւակցութիւնը,
և ժողովուրդը ցրուեցաւ յուզման պահ
մը անցնելէ վերջ:

Արտաշես Կառնարական.— Այլ քանակ-
բազում կը հաղորդեն «Մշակ»-ի. «Երե-
րեսն տարու պայս կամարական, որ որդին
է Այլ քանակբազումը քաղաքագլուխ Կ.
Կամարականի, ինչպէս է ուսուց-թուրք
ազգայնական վրայ, հերոսական մահուամբ
Հայրը որ քաղաքին յատուկ գործերով
թիֆլիս կը գտնուէր, կանչուած է ըն-
տանիքին կողմէ»:

Մեր առած տեղեկութեանց համա-
ձայն, պատուոյ և պարտականութեան
դաշտին, ուսուց-թուրքական վերածարա-
նազմարմին վրայ հայ սպայի մը հա-
մար ամենէն զեղեցիկ մահովն ինկող այս
երկրասարդ գինուորականը կը կոչուի
Արտաշես Կամարական և եղբորորդին է
մեր յարգելի հիւրին ու բարեկամին՝
Զօր. Կ. Կամարականի, որուն կը յայտ-
նենք այս առթիւ մեր սրտաշին
ցաւակցութիւնները:

Կրմանանք թէ Արտաշես Կամարա-
կանի անդրանիկ եղբայրը, նոյնպէս ըս
պայ, պատերազմի սկիզբէն ի վեր կը
գտնուի և կը կուսի ուսուց զօրաց հետ Ա-
րեւելեան ռազմաբան վրայ իսկ հայրը,
Այլ քանակբազումը քաղաքագլուխ կարա-
պետ Կամարական, 1878ի ուսուց-թուրք
պատերազմին մէջ փայլուն մասնակցու-
թիւն մը ունեցած է՝ իր վարած խում-
բովը ջախջախել պարսկական մը մատ-
նելով թշնամին... Ինչպէս կ'ըսեն Յը-
րանսարգիք «Այնի» արիւնը չի ստեր և
այս պարագային՝ կը տեսնենք որ ապիւն
արիւնը մինչև իր վերջին կտիւղը կու
տայ հայրենիքին ազատութեանը համար:

Հ. Բ. Ը. ՄԻՈՒՓԵԱՆ ԿՏԱԿ ՄԸ

Ռուսները բարեկէր ազգայնականներն
ստիպել Տ. Խաչիկ Կարապետեան Բարիլի
«Իսկոն» կեանքի Սպանոկապետական Ըն-
կերթութեան մօտ 5000 ֆրանքի համար
իր կեանքը ապահովութեամբ ըլլալով, յետ
մահուան միակ և յայտարարակ հաստատու-
կալ կարգած է Հ. Բ. Ը. Միութեանը
Միութեան Ռուսները մասնաճիւղը կեղ-

րանական վարչութեան զորակալ յիշեա-
լին ապահովարարութիւնը յանդիման
ցուցած է միեւնոյն ժամանակ թէ՛ Տ.
Խ. Կարապետեան փառաք յայտնած է
Հ. Բ. Ը. Միութեան միջոցաւ ազգային
բարեկարգութեան հարստութեանց կտակել
իր ըզրոր ունեցած դրամն ու կալուած-
ները՝ շուրջ 15000 ֆր. արժողութեամբ:

Պետրոս Հալապեան. — Պոլսէն ստաց-
ուած նամակէ մը կը տեղեկանանք թէ
Պետրոս Էփ. Հալապեան, նախկին Նա-
խարարն ու Իթիֆիստի վարչ. Ժողովին
փոխ-նախագահը, միւս հայերուն ետեւէն
Գոնիա տեղափոխուած է:

Շիրազեցիք է Տիար Հալապեան
իւր Հայ այս պահուս այս պատիւին
արժանապատ ըլլալուն համար:

ՀԻՄՆԱԴՐԱՄ

ԱՅԳ. ՇԱՀԵՐՈՒ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ

Ե. ՅՈՒՅԱԿ ԳԱԶԵՐԻ	Ե. Դ.
Նախորդ գումար	109,496.7
Երուանդ Արամ (2 մանկ. մը)	5,000
Նշան Գալսեփան (մանկ. մը)	2,000
Միւստ Գալսեփան	1,600
Տէրէ Տալիս (Հայկ. խումբ)	1,258
Տէրէ Տալիս (Հայկ. խումբ)	1,258
Ս. և Օ. Գորաշինեան, Ման- սուրեան կողմը, ձիւնէնեան կողմը, Ա. Ե. Օտարաշինեան կողմը, Կ. Շէրեմեան Պէյ 1,000ականէն	5,000
Մարգարէ Մարգարեան (ՊէյնիՄա- ղար)	900

Ոմն (Հ. Ա.), Բենիամին վար- դուկեան (2 մանկ. մը), Պօղոս Գալսեփան (Հեղուան), Արամ Գալսեփան (2 մանկ. մը)	2,000
Ս. Զարգարեան (մանկ. մը), Գե- ղամ Արմէնեան, Յ. Պաթմա- եան (մանկ. մը), Արտաշես Սար- գիսեան, Լեւոն Խնդարեան (մանկ. մը), Արամ Երեմիական (մանկ. մը) 300ականէն	1,800
Ստեփան Նազարեան (մանկ. մը)	240
Պետրոս Ստեփանեան (ՊէյնիՄ- ղար), Գալսեփան Կարապետեան (ՊէյնիՄղար), Մանուկ Մա- նուկեան (ՊէյնիՄղար), Կա- րապետ Կարապետեան (2 մանկ. մը) Լեւոն Համբարձեան (մանկ. մը)	1,000

Ոմն	150
Լեւոն Թաղաբեան	150
Համբարձեան Միքայէլեան (Թան- թա) տարեկան	120
Մարգարէ Մարգարեան (ՊէյնիՄ- ղար), Դաւիթ Նիկոլեան (մանկ. մը), Վարդապետեան (մանկ. մը), Միքայէլ Գալսեփա- նեան (մանկ. մը), Արմենակ Էդ- նանեան (2 մանկ. մը), Գալսեփան Գա- ղապետ, Նշան Գալսեփան եան, Մ. Մեղիքեան 100ա- կանէն	800
Արշակ Գալսեփան	80
Մարգարէ Յնիկեան (Արմենակ)	50
Արշակ Ստեփան	50
Կոստան Այլ քանակեան (մանկ. մը), Օնիկ Գալսեփան (մանկ. մը), Լեւոն Սարգիսեան (Հեղուան) 40ականէն	120
Ա. Արարատեան (Հեղուան), Էմ- մանուկ Գալսեփանեան (ման- կ. մը), Ոմն 20ականէն	60
Մոսթրիկ (Հեղուան)	10
Գումար	132,234.7

Ռուսները կը գրեն մեզի. — Թէ
Ազգ. Շահերու Պաշտպանութեան համա-
Հիմնադրամը մը հանդիմանութեան ձեռ-
նարկը միւս հայերուն թեւադրուե-
ցաւ, բայց հաստատուեցաւ միջև իւր-
տուններ ծագած ըլլալով, տեղւոյն Թա-
ղապետ Խորհուրդը որ այս գործը ի սկզ-
բան ստանձնած էր, որոշեց ժամանակի
մը համար յետագայ հանգանակութիւնը:

ՀԵՌԱԳՐԱԼՈՒԹԵՐ

Յովկարի անկառնի

Լոնտոն, 11. — Ռուսները ետ մղե-
ցին թուրքերը Տէրապէսի մէջ, Մօթ.

Թուրքիոյ մէջ

Լոնտոն, 11. — Պոլսէն լուրեր կ'ը-
սեն թէ քաղաքը լեցած է կէլիպուրէն
եկած վերադարձողով. Պոլսի ընդարձակ
հիւանդանոցի մը կը նմանի Միւս կող-
մէ մեծ թիւով վերադարձող իզմիր զըր-
կուած են, իզմիրի վերադարձողն իշ-
խանութիւնը ընդհանրապէս ազգիւնին
առաջատար ժամը 5էն առաջ և երկու-
րուսն ժամը 7էն վերջ զուրը շրջադաշտի:

Լոնտոն, 9. — Պաթմա մը տեղի
ունեցաւ Պոլսի վերադարձող մէջ:

Լոնտոն, 9. — Թուրքիոյ դաժաժա-
ւանք իշխանը Իսաիֆ իզմետին էֆ. և
Էնվէր փաշա Խորինէն այցելեցին և հոն
նոր լրկուած զինուորները աչքէ ան-
ցուցին:

Լոնտոն, 10. — Դաւանի թուրք
զինուոր մը Սօֆիա հասաւ, ուր յայտա-
բարեց թէ թուրք զինուորները իրմ-
բովին դաւանի վերջապէս Յայանց
նաւ թէ Զաթիյայի պահեստի վերադ-
նորը սպասարկեցան զերման օգնական
ուսուցիչ յաղագրութիւն համար: Ատոնք
Անատոլի զինուորներն են որոնք տեղ
ուրիշները բերուեցան:

Լոնտոն, 11. — Վիեննայի թուրք
զեապան Հիւրի փաշա յայտարարեց թէ
թուրք կառավարութիւնը մեծ քանակ-
կուսութեամբ ազգայնական շինել կուտայ
թուրքիոյ մէջ, թուրք զորքանքնե-
րով:

Արեւմտեան անկառնի

Բարիկ, 12. — Գիշերը նշանակելի
եղաւ արեւմտեան անկառնի վրայ ար-
տաւոր զորքանքնէ:

Զըրման մէջ՝ զերմանները յարձակողա-
կանի սկսան. թշնամին հեղձուցիլ կա-
զը պարտականող բազմաթիւ ուսուցիչ
զորքանքն և կէս գիշերին Սուլէյի հարա-
ւաշին կողմին վրայ յարձակեցաւ: Այս
յարձակումը ձախողեցաւ, բայց առաւօն-
եան ժամը երկուքին տանները երկ-
րորը յարձակութեամբ մը Գիշերակը կըցան
զերմաններուստը և ուսուցիչ մօտ գտնուող
քանի մը խրամանները դրաւ: Ասելի
հարաւ, ձեռնառումներով շատ ուսուցիչ
յարձակում մը տեղի ունեցաւ, սակայն
մեր բոլոր զինուորները պահեցին Միւս
կողմէ թշնամին ուսուցիչ յարձակողականի
մը սկսած Յիւլիսի մէջ ի վէճով, որու
միջոցին տանի մեծութեամբ ուսուցիչ
զորքանքն. ասոնցմէ զատ քաղաքի իւ-
րաձակութեանը զորքանքն ջախջախ-
ուեցան: Թշնամին ուսուցիչ յարձակողա-
կանի մը սկսած վճիռ մէջ, բայց ետ
մղուեցաւ ծանր կոշտ ստիպումով: Յարա-
ւաքիք զերմանը առին:

Բարիկ, 12. — Զեկոյց մը կ'ըսէ թէ
թշնամին մեր Լոնդոնի խրամանները
հաւանք իշխանը արեւմտեան և հեղ-
ձուցիլ կողմը պարտականող ուսուցիչն
տեղ Բարիկի մէջ և Սուլէյի մեր խրամա-
ններուն վրայ, բայց հակադարձութեամբ
մը կըցանք մեր անցեալ կիրակի օր լը-
րած խրամաններէն մաս մը վերադար-
գուեան: Ամենամեծ զորքանքնութիւն կը
տեղի Արիսի մէջ, Պոստ լը Բրէթերի
վրայ գերման երկու յարձակութեանը ետ
մղուած են:

ԳԱԼԻ ԽՈՂԱՐԱՊՈՐՏ

Լոնտոն, 12. — Լորտ Բիլլերը դար-
ձաւ Գալսեփան և թաւառութիւն ներկայա-
ցուց տեղեկագիր մը այն տեսակցու-
թեանց վրայ որոնք տեղի ունեցան Գա-
լէի մէջ զաչակից տեղութեանց զօրա-
վարներուն և պետական մարդոց միջև:

Արեւմտեան անկառնի

Բեզդրիկ, 13. — Զեկոյց մը կ'ըսէ
թէ Ռուսները ամբողջացուցած ըլլալով
Լուսիսի հարաւային կողմը ամուսն Յին
սկսած իրենց յաջող յարձակողականը:

այժմ կը գրաւեն արդէն պատրաստուած
վերքերը Ռուսներու վրայ գետակին աջ
եզերքին բարձրութիւններուն վրայ:

Բեթրիկ, 12. — (Պաշտօնական)
Խաղաղութիւնը շրջանին մէջ երկու. Թշնամի
զերմանները օդը հանեցինք. Թշնամին
իր յարաւանակ գրաւած պահել 118 Թիւ.
բարձունքը Պիթրիկայի մօտ Թշնամ-
ւոյն բոլոր յարձակութեանը ետ մղեցինք
ծանր կորուստներ պատճառելով: Այլա-
վայի հարաւակողմը 900 զինուոր, 19 ըս-
պայ և 3 միթրայեղ առինք:

Աթէնք, 13. — Ռուսները ջախջա-
խեցին աւստրո-գերման բանակը Վիէրը
գետակին վրայ:

Լոնտոն, 11. — Գերմանացիք կը
յարձակին թէ իրենց զինուորն ու և է փո-
փոխութիւն կրած չեն Արեւելեան Բո-
լոնիոյ մէջ:

Խաղաղական անկառնի

Հոմ, 12. — Զեկոյց մը կ'ըսէ թէ
Աւստրիացիք, օգտուելով սարսափելի
փոթորիկէ մը, կիրակի օր փորձեցին
յարձակուիլ յարձակութեամբ մը զորքն Մօ-
թէ երկու վրայ, բայց ետ մղուեցան:

Հոմ, 11. — (Պաշտօնական) Մեր
բանակներուն համար նախատեսուող կը-
ռիւններ տեղի ունեցան Բիլլերի հովիտին,
Մօթի Բիլլերի և Ռիմպիկայի մօտ Անիէի
մէջ, Մեր ծանր հրետանին՝ ամբողջաց
Լանարի և Ա. Զաթիյի մէջ թշնամւոյն յա-
տապաշխալ զինուորները: Գալսեփան մեր
զինուորները վրայ յարձակել: Այս առաւօն
արշալայանք, մեր զինուորները յարձա-
կողականի սկսան և մեր զինուոր մօտ
գտնուող խրամանէ մը թշնամին հանե-
ցին, զգալի կորուստներ պատճառելով:
Կոշտից շրջանին մէջ, Թշնամին նորէն
զինուորին յարձակութեամբ մը փորձեց
որ իշխանի յարձակութեամբ:

Լոնտոն, 12. — Իտալիայի լուրեր
կ'ըսեն թէ Զօր Բօթի պաշտօնն է հա-
մաձայնի Իտալիայի սպայակոշտներուն
հետ բոլոր ձախողութեան վրայ ընդա-
նուր յարձակողականի մը սկսեալ: Եւ յա-
մար վաշտական մասին:

Հոմ, 13. — Իրաւունք կը ծանու-
ցանք թէ Խաղաղութեամբ մը զորքն
մը առին:

ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Աթէնք, 13. — Վաշիկեան վայր-
կան երկուսը Համաձայնութեան Պու-
կարիոյ տարիք պատասխանին կ'պատ-
ուի:

Հոմ, 12. — (Թրիպուս) կը ծա-
նուցանէ թէ Աթէնքի մէջ Պաշտօնական
վերապետներու տեսակցութիւն մը տեղի
պիտի ունենայ: Այս տեսակցութեանը
այն պետութեանց Գալսեփան Համաձայնու-
թեան հետ միացումին նախարարը պի-
տի ըլլայ:

ԱՄԵՐԻԿԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Լոնտոն, 11. — Ամերիկեան քաղա-
քական շրջանակներուն մէջ ամերիկեան
ծանուցադրին Գերմանիոյ տուած պա-
տասխանը անարդար մը կը հկատեն
ամերիկացիին մտածողութեան դէմ: Կը
ծանուցանեն թէ Պ. Վիլսոն յայտարար-
ած է թէ Գերմանիա չէ պատասխանած
Միացեալ Նահանգաց պահանջումներուն:

ՀԱՐԱՊԱՅԻՆ ԱՓՐԻԿԱ

Լոնտոն, 12. — Թապալուր իր շնոր-
հաւորութիւնները ուղղեց Զօր. Պօթիս և
իր հրամանին տակ զանազոյ ոյժերուն,
իրենց դուռարին գործողութեանց յաջո-
գութեանը առթիւ, և յայտնեց նաև իր
հիշատակը որուն կը մասնակցին կայս-
րութեան բոլոր մասերուն մէջ իր հա-
տակները, այն փայլուն ձեւին համար
որով կ'աւել մղուեցաւ:

«ԲԵՆԻԿԱՊԵՐԻ» ՓՈՋԱՅԸ

Լոնտոն, 12. — Յուլիս 4ին «Սէլէրն»
և «Մէրսի» զրահաւորները Ռիֆիկի
գետակէն բարձրացան և յարձակեցան
«Բենիկապէր» գերման յանձնարին վը-

րայ, մինչդեռ սաւառակները նշանաւոր
թիւեր կը հաշին թաւառաներուն վրա-
շէն վեց ժամ վերջ «Բենիկապէր» բո-
ցերու հարակ եղաւ: Սակայն կը շարու-
նակը կրակել իր մէջ թնդանութեամբ,
մինչև որ վերջապէս լուց: Վերջին կի-
րակի օրը նոր յարձակութեամբ մը յամանա-
ւին քանդուած ամբողջացուց: Այս երկու
կռիւներուն միջոցին Անգլիացիք 4 ըս-
պանուած և 6 վիրաւոր ունեցան: Ռ.

ՎԵՐՁԻՆ ԺԱՄ

Արեւմտեան անկառնի

ԳԵՐՄԱՆ ԶԱՌՈՂԱՆԵՐԸ

Բարիկ, 13. — Գերմանացի յաւանա-
սակաւ յարձակում մը գործեցին «Արիս-
իքսոս» դէմ, կրակէ վարագործ մը
ծածկուած: Յարձակողները զարգուեցան եւ
ես մղուեցան: Այնպէս մը կ'անցնէին քի
ձեռքի ուսմանը կասադի կոչ մը սեղի
ունեցաւ Արիսի մէջ: Վօթի մէջ Գերման
տարած մը ձախողեցաւ:

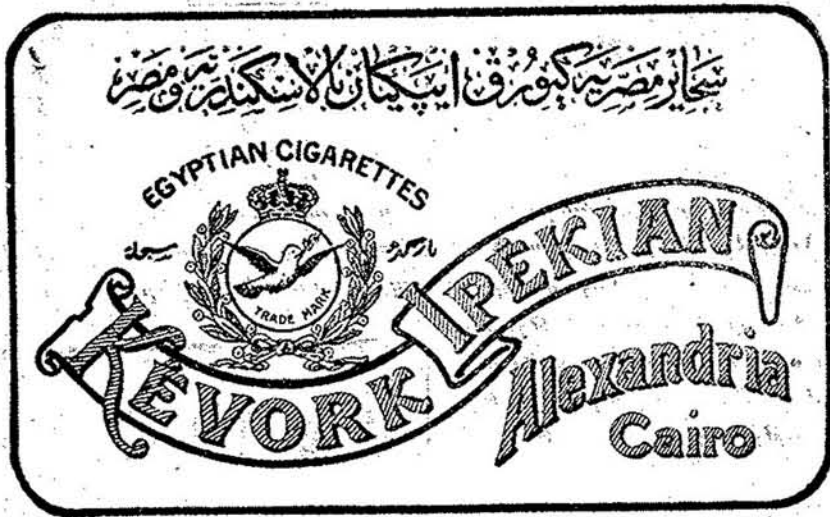
Բարիկ, 13. — 35-սաւառակներէ բաղ-
կացած տուրիկ մը յաջողեցաւ, հակառակ
ձեռքի հովին, 171 խուր ուսմանը ներկայ
վիեննայի եւ Հարմ Զաթիյի գերման ռազ-
մագիտական երկարողիկ մը, որ կը
գործէ Քալսիկի եւ Արիսի անտառին շը-
ջանին մէջ: Անպիսի պաշար համարուած
էր հոն: Բոլոր սաւառակները ողջ տուող
վերագրանք հակառակ այն ուսմանը քնա-
նորածութեան ռուս երկարուեցան:

Բարիկ, 13. — Զեկոյց մը կ'ըսէ քի
ընտանի ներսուցիչ կողմը պարտականող
ուսմանը ռաբակոնց Անգլիո-Գերմանական
պիտի Պիլիկայի մէջ եւ Արաւի ինիսի-
կովը: Դաւաժաւանքին բանակը կ'արեւոր
ուսմանը յարձակողականի սկսաւ Արիսի
մէջ, բայց ետ ձախողում մը կ'ըսէ: Այն
կէտեւան վրայ ուր մեր զինուոր անտա-
պէս սեղի տուած էին, ուսման հակադար-
ձակութեամբ մը ձախողեցաւ: Կանգուն
բեմանակ յաւանքում եւ գալիս եւ մի-
ցին:

ՄԱՐՏԻՆԻ ՀԵՂԻՆԱԿԻ ԷՆԿԱՅԻՍԻ ՄԵՋ

Բարիկ, 14. — Հանգանակական կա-
ռավարութեանը որոշեց Յուլիս 14ին հան-

ԳԻՈՐԳ ԻՓԻԿԵԱՆ



Սիկարեթներ

ԿԸ ԶԵԱՐԻՈՒՆ ԱՄԷՆ ՏԵՂ

ԱՆԴՐԵԱՍ ՄԿՐԵԱՆ
ՆԵՐՍԻՍ-ՆԵՐՍԻՍ

Բիւ Անտոնիոս, 1 (Յունաց Ամբրոսի արքանց
վարժարանին նստել)
18 տարեկ է վեր Աղեքսանդրիա
հաստատուած եմ: Ներկի, զարդա-
նկարի, նշանատախտակի (Թապէլա),
իւղանկար պատկերներու և լու-
սանկարչական ֆոներու վերաբեր-
եալ կատարած աշխատութիւննե-
րովս գոհ թողուցած եմ Եւրոպացի
յաճախորդներս: Գինքս՝ միշտ Ա-
լեքսանդրիայի սուղ, իսկ Եւրոպացի
արհեստակիցներէս ածան են:

ՏՕՔՐ ՀԱՋԱՐՈՍ ԱՐԹԻՆԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ԱՏԱՄՆԱՐՈՅԺ
ՄՈՒՍԳԻ, ՇԱՐԱ ՊԵՏԷՆ ԵՒ ՆԱՏՏԷՏԵՆ ԹԻԻ 10, ԳԱԶԻԲԷ
ԹԻԼԷՏՈՆ, ԹԻԻ 35-37
Հիւանդներ կ'ընդունի առա-
ւօտեան ժամը 8էն մինչև իրիկուան
ժամը 7ը:

Ակունքներ կը մաքրէ ու կը քա-
շէ առանց ցաւի: Ակունքներու հա-
մար ոսկիէ, քառուղե կամ Ամերիկ-
եան վերջին գիւտ եղող ուրիշ տե-
սակ նիւթերէ ըտերուն կը լինէ ա-
ռանց զօպանակի կամ քիմքի վրայ
բան մը դնելու:

Բոլոր գործերը մաքուր եւ
խղճի մտօք կը կատարուին:

Մարդ կեանքին մէջ անգամ
մը ծախսելով կ'ազատի ակունքներու
անտանելի ցաւերէն եւ հանգիստ
կ'ապրի:

Գինքը խիստ չափաւոր են: Մաս-
նաւոր ակունքի դեղեր ալ կը դրու-
ուին:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
ԻՆՔՆԱՎԱՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ԳՐԵՑ
Ս. ՍԱՊՈՋ ԳԻՒԼԵԱՆ
ԱՄԷՆ Հայու համար Հիւսական
և ածական այս խնդրոյն մասին
յոյժ շահեկան տեսութիւն մը:
ՓԵՏՈՒՆ ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱՅ ԶԱԶԻՆԱՆԻ ՔՈՂ:
Գին 5 դր. ողջ

ԲԱՍՏՈՆ ՆԱԼԹԵՐ
(PASTILLES NALTHER)

Հալի չափ կարեւոր ամէն անգի համար
Գնորթիւն ունի թէ փորձառու-
թիւն, ստամոքսի տկարութիւն թէ ան-
մաքսողութիւն, ջերմէ կը ստուապի թէ
անքունութիւն, հարբուի ունի թէ
յօղաջուր:
Դործածէ՝ եւ պիտի օգտուի անպայման:
Դարձան է՝ 34 տեսակ հիւանդու-
թիւններու, որոնք մանրամասնուած
են յայտագրին մէջ, որ կը գտնուի իւ-
րաքանչիւր տուփի նստ:
Գինքն են ամա աման Ե.Ղ.
Տփիկը (որ կը պարունակէ 67 հատ) 10
Տուփը (որ կը պարունակէ 3 տփիկ) 20
Թղթատարով առաքման համար պէտք
է միասին դրելը նաեւ երկու դր.:
Ամերիկեան այս դեղահատիկը պատ-
րաստուած է յայտնի բոլորներու եւ ար-
մատներու հիւթէն եւ օգտակարութիւնը
հաստատուած է բժշկական կաճառներէ:
Անճնայն փորձելէ եւ օգտուելէ
վերջ միայն ստանձնած է Եղիպատի
ընդհանուր ներկայացուցչութիւնը՝ ԳԱ-
ՐԱԿԱՆԵԱՆ ԹՈՎԱՍՍ, որուն կարելի է
գիմել, փորթ թէ մեծաքանակի համար,
անճամբ կամ քարք փոստալով հետեւեալ
հասցէին:
82, Rue Guinet Charkas (Boulac)
c/o Ecole Arménienne
B. P. 1079 Le Caire (Egypte)

ՇՐՈՒՅՆԻ

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ
Վ.Ա.ՃԱՌԱՏՈՒՆ

Stein's Oriental Stores Limited

ԱՐԱՆՑ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ
ՀԱԳՈՒՍՏՆԵՐ

ԿԱՆԱՆՑ ԵՒ ՓՈԲՐԻԿ ԱՂԶԱՆՑ
ՇՐՈՒՅՆՆԵՐ, ՊԼՈՒՋՆԵՐ
ԵՒ ԳԼԽԱՐԿՆԵՐ

Դիւարիներու, գլխանցներու, շապիկներու, հանդէմներու, ձեռնացներու,
կաշեայ աւարիւններու, կօշիկներու, ներմակեղէններու, համբողջ-
քանց պիտոյներու եւ ածելիներու առաւ մքեր:

Գինքը յոյժ չափաւոր եւ անմրցելի:

ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆ ԾԽԱԽՈՏԻ
Եւ Եզիպոսական սիկարեթներու

ԿԱՍՏԱՐԱԿԱՆ ԵՂԲԱՐԲ

ՋԱԿԱԶԻԿ-ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱ

Համբաւուր են իր Ապոնիկիս (Աստ) Ծխախոսները եւ Սիկարեթները

ՄԵԾ ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ

ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
ԱՆԳԼ. ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԱԾ
Անգլիեան ծանօթ ուսուցիչ Հ. Ա. Ի. կոչմի
ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹՅՈՒՆ Ե. ՊԱՐԿԸ
որոնք կը պարունակեն Դիւանական արշաւանք
Պեքերայի վրայ, Լիթի անկումը, Աստորեանայ
պատկերովը եւ Շապիկի անկող մակաւորաւոր,
Պատկերովը օրին մէջ եւ ծովերուն տակ:
Շապիկ օր փնտռեցէր 6րդ արաւը, որուն
մէջ պիտի գտնէր գերմանացիներու յաւաքիւղա-
ցումը Պիլքսի վրայ, Լեյկիւանի նաւաւարդ
եւ հետաքրքրաշարժ պատկերներ:
Հապտեղատան գործակալն է Տիար Սուրէն
Զարմարեան: Գործիքի մէջ փնտռել Օրբայի հրա-
պարակը Տ. Հունի եւ Տ. Ս. Զարմարեանի մօտ:
Արքայապետի Տ. Յ. Ղազարեանի քով: Գաւառե-
րէն եւ արտասահմանէն դիմել հրատարակին:
Aram mp. du Journal
«Arev» Aboudardar, № 16 Alexandrie.
Պրակին գինը 1 Ղ.Ո. 12 պրակը 10 դր. փոս-
տի ծախքը մեր վրայ: Մէկէ աւելի պրակներու
համար մասնաւոր պայմաններ:
Պատերազմի նախադեպին անցները
պարունակող 6 պրակնոց գրեթէ Բիլ օր-
նակներ միայն մնացած են:

ՍՏԱՅՈՂԱԿԱՆ
ՏՊԱՐԱՆ

Շաւա Ապոն Տարսար քիւ 16
Սեփականատէ՝ Մ. ՏԱՄԱՏԵԱՆ
Կասանէն ամէն շաբաթ տարածական
գործերու պատրաստութիւնը, Գործ, Տեսակ,
Հաշուեցումայ, Նամակագրութիւն, Այլե-
տուն եւլն. չափաւոր գիներով:
Յանձնարարութիւն կը կատարուի խը-
նամով:

ՕՐԵԼ ԱՏԱՆԱ

Շաւա Մօհամէ Ալի, քիւ 12
(Օրօգի-Պաի վրայի շեմք, Ա. յարկը)
Սեփականատէ՝ ԴԱՐՅԱՆ ԿԱՐՄԱՆ
Պատիւ ունի թէ ծանուցանելու յար-
գոյ հաստատութեան թէ 15 Մայիսէն
սկսեալ մեր Սիքքէ-Կէտիոն գտնուող ծա-
նօթ ԱՏԱՆԱ պանդոկը փակադրած ենք
վերը նշանակեալ հասցէին:
Ներկայ պանդոկիս չէնք, իր կեղ-
րոնական գիւրդով եւ ընծայած առողջա-
պահիկ ամէն տառելու թիւներով, ինչ-
պէս կ'ընկալական յոյս, տաք եւ պաղ
ջուրի բաղնիք եւլն. սահմանուած է ա-
մէնազօրաբաններն իսկ գոհացնելու:
Գինքը խիստ չափաւոր, Ե. Ղ. 6 եւ 8:
Ամսական վաճառակներու դիւրամու-
տի պայմաններ:

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԱՋԱՍԵՒՆ

ՔԱՐԻՈՂԻ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
ՍԵՐԱՐԵԼԵԱՆ ԵՒ ՓՈԲՐԻԿՆԵՐ
Աղեքսանդրիա, ՍԵՐԱՐԵԼԵԱՆ փողոց քիւ 10
(Արքայի միջոցով դեմք)
Քիւլեմ քիւ 33-45
Այս վաճառատունը կը հաշիւայթէ
թէ Աղեքսանդրիայ եւ թէ Ռամէսէ մէջ
ՄԱՆԹԱՆԵՅԻ հարապատ ուստական եւ
ամերիկեան թէթօլը, չափաւոր գիներով
Աղանքները օրը օրին կը յանձ-
նուին ամենայն կանոնաւորութեամբ:
ԴԻՄԵՏԷՐ ԵՒ ԴՈՋ ՊԵՏԻ ՄՆԱԲ:

ՊԱՆԶ ՏՕՐՈՍ
Banque d'Orient

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ
Դրամագլխի՝ ամբողջապէս վճարուած
Ֆր. 25,000,000
Կեդրոնացեալի ԱՐԵՒԵԼ
Մասնակցութիւն՝ Աղեքսանդրիայ, Դու-
հիլ, Սեւանի-Իզմիլ, Դոմակալութիւն-
ներ՝ Միսիլի, Մանասիքը, Սեբէք եւ
Չակալիկ, Փոխ-Դոմակալութիւններ՝ Պեք-
կամա, Մադինա եւ Սոմա
ՊԱՆԶ ա՛ՐՈՐԻՍԷՆ կը կատարէ սեղա-
նաւորական ամէն տեսակ գործողու-
թիւններ:
ՊԱՆԶ ա՛ՐՈՐԻՍԷՆ կ'ընդունի զբաւա-
կան ուսանողներ, հետեւեալ տակտներով.
Հարկերն 3 Ի տես վճարելի
» 3,50 Գ ամիսէն »
» 4 1 տարեկէն »
» 5 5 տարեկէն եւ աւելի վճ.
Նոյնպէս՝ խնայողութիւնը քաջալը-
րելու համար հաստատուած է Փոքր Խնայո-
ղութեան յատուկ ճիւղ մը որ կ'ընդունի
Ե. Ղ. 20էն Ե. Ղ. 25,000 տարեկան հա-
րկերն 1 տոկոսով:

Ա. Ն. ՇԱՊԱԿԵԱՆ
ԵՒ ԵՂԻՍ

ՀԱՅ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
Հաստատուած 1902
Դանիք, Օպէկ Կիսիսի
Կը վաճառուին ամէն տեսակ
կեղանակեղէն, բրդեղէն, բամպակե-
ղէն, սպածոյ, պաթիք, զէմիք,
մասաթում եւ մանուշակ դեղանի-
ներու պիտոյներ, մեծաքանակ եւ
փոքրաքանակ:
Ներածուած ուղղակի Եւրոպա-
յէն, Ապրանքներու տոկոսներուն
եւ գիններուն չափաւորութեան մա-
սին արգէն իսկ համար ուսացած
այս վաճառատունը կ'արժէ անգամ
մը այցելել:
առիթմն օգտուեցէք

ՎԱՅԱՆ ԹԵՔԷԱՆ

ՀՐԱՇԱԼԻ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ
ՔՐԵՓՈՒԹՅՈՒՆԵՐ

Հաստատուած 1914ին, Կ. Պօլսոյ մէջ:
Գին 10 դր. - Դիմել, ասկաւաքի օրինակ-
ներու համար, ԱՐԵՒԵԼ խմբագրատունը:

ՍԱԿԱՐԱՆ

14 Յուլիս 1915		
ԲԱՄԱԿ	Բացում	Փակում
Յուլիս	13 1116	13 1116
Նոյ.	14	14
ԲԱՄԱԿԻ ՀՈՒՆՏ		
Յուլիս	88.20	88.20
Նոյ.-Յուլի.	82.20	82.20
ԱՐԵՒԵԼԻՆ		
Դրեկի Ֆոնսիկ. 1886	Ֆր. 302.—	
» » 1903	» 242.—	
» » 1911	» 249.—	
Բուսիկի Երկարուլի	» 137.—	

ՊԱՆԴՐՈ ՏԻ ՌՕՄԱ
Banco di Roma

Հաստատուած 1880ին
Դրամագլխի, 200,000,000 Ֆրանք ամբողջապէս վճարեալ
ԸՆԴՀ. ԿԵԴՐՈՆԱՏԵԼԻ — ՀՈՒՍ

Կեդրոնացիութիւն. — Բարիկ, Ճէնովա, Նաբոլի, Թուրին, Ֆիորենցա, Աղեքսան-
դրիա, Կ. Պօլսոյ, Պարիզ, Գահին, Մալթա, Աֆրիկեան Տրիպոլիս

ՄԱՆԵՆԻՐ		
Ապա Ապանո Լացիպէ Արեցցո Արեցցանո Պէնյագի Պրայիանո Մոնթի Բաթինի Գանէլի Գասթի Նուսի Գորնէթ Թարրուինո Տէրնա	Յարա Սապ Տէրնո Յուսանո Յուսարաթի Յուսարոնէ Լուքա Մոնտովի Մոնպանո Սրայէլիցո Սրայիլիցո Բալէսթինա	Բինէրոյ Սիլեա Սուպարո Թարրակոնէ Թիլոյ Թորրէ Ամունտիաթա Վէլլէթի Վիարէճիո Վիլլէթի

ՊԱՆԴՐՈ ՏԻ ՌՕՄԱ կ'ընդունի ամէն տեսակ սեղանաւորական գործողութիւններով, այսինքն արժե-
թղթերու վրայ ամսան, Եւրոպայի եւ Եղիպոսի կարեւոր քաղաքներուն իրաւ փոխգիր, չէր եւ չէթը
տը քրէտի, հնազանդ վճարումը, Եղիպոսի եւ Եւրոպայի վրայ պարտաւորութիւններու գանձում,
Կորսներու եւ վիճակահանութենէ շարունակ պարգեւներու գանձում, Եւրոպայի եւ Եղիպոսի մէջ
պօրայի հրամաններու գործադրութիւն, Արեւելիկներու պահպանութիւն, Ապրանքներու պահպանում եւ
պահանջ գործողութիւն:
ՊԱՆԴՐՈ ՏԻ ՌՕՄԱ կ'ընդունի զբաւական աւանդներ, ուզուած ատեն կամ որոշ պայմանաւա-
մով վճարելի:
ՊԱՆԴՐՈ ՏԻ ՌՕՄԱ օտարականներու համար յատուկ մասնաճիւղ մը բացած է Մոնթիքաթինի
համբաւաւոր շքեղութեամբ, ուր ամէն տեսակ սեղանաւորական դիւրութիւններ կ'ընծայուին յանձնորդ-
ներուն:
ԵՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ՍԵՏՈՒԿ
Մասնաճիւղ Աղեքսանդրիայ — 9 Յարաք փողոց